

**Zeitschrift:** Hochparterre : Zeitschrift für Architektur und Design  
**Herausgeber:** Hochparterre  
**Band:** 35 (2022)  
**Heft:** [13]: Vom Lockdown zum befreiten Denken

## Inhaltsverzeichnis

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 26.12.2024

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Das befreite Denken

Geht ja!, hiess es, als in Schweizer Städten während der Corona-Pandemie plötzlich Pop-up-Velowege, neue Aufenthaltsorte und grössere Boulevardrestaurants auftauchten. Als ob das Denken befreit worden wäre, schob man in der «ausserordentlichen Lage» Pilotprojekte und längst angezeigte Veränderungen im öffentlichen Raum an. Was hat sich bewährt – und was ist wieder verschwunden? Für dieses Themenheft haben Hochparterre und ZORA, die Arbeitsgruppe «Zentrum öffentlicher Raum» des Schweizerischen Städteverbandes, nachgefragt: Verantwortliche der Städte berichten, unabhängige Expertinnen und Experten deuten den Wandel. Und wir, die Redaktion, runden die Nachlese mit fünf Anregungen ab. **Beatrice Aebi, Gabriela Barman Krämer, Nadine Heller, Tom Steiner, ZORA; Rahel Marti, Hochparterre**

## La pensée libérée

*C'est faisable!, entendait-on dans les villes suisses alors que des pistes cyclables temporaires, de nouveaux lieux de détente et de grandes terrasses de restaurant se sont multipliés pendant la pandémie. Comme si la pensée avait été libérée, on a profité de la «situation exceptionnelle» pour faire avancer des projets d'espace public annoncés depuis longtemps dans l'espace public. Qu'est-ce qui a fait ses preuves? Qu'est-ce qui a disparu? Pour ce cahier thématique, Hochparterre et le Centre de l'espace public (CEP) de l'Union des villes suisses ont demandé à des responsables des villes et à divers spécialistes de nous parler de ce changement. Les membres de la rédaction ont complété le tout avec cinq recommandations encourageantes.* **Beatrice Aebi, Gabriela Barman Krämer, Nadine Heller, Tom Steiner, CEP; Rahel Marti, Hochparterre**

## Il pensiero liberato

*Si può fare! Questo era lo slogan nelle città svizzere durante la pandemia da coronavirus, quando all'improvviso sono spuntate piste ciclabili pop up, nuove aree di svago e ristoranti con più tavoli all'aperto. Come se il pensiero fosse stato liberato, in questo periodo di «situazione straordinaria» si lavorò a progetti pilota e a cambiamenti da tempo latenti nello spazio pubblico. Che cosa si è consolidato – e che cosa è invece stato abbandonato? In questo quaderno tematico, Hochparterre e ZORA, il gruppo di lavoro Centro spazio pubblico dell'Unione delle città svizzere, hanno chiesto ai responsabili delle città e ad esperte ed esperti indipendenti di interpretare questo cambiamento. E noi della redazione completiamo la discussione con cinque contributi propositivi.* **Beatrice Aebi, Gabriela Barman Krämer, Nadine Heller, Tom Steiner, ZORA; Rahel Marti, Hochparterre**

### Inhalt | *Contenu* | *Contenuto*

#### 4 Corona als Verkehrskatalysator

Die Verkehrsmassnahmen in der Pandemie – und wie sie nachwirken  
*Résumé en français: page 8 | Sintesi in italiano: pagina 8*

#### 10 «Wir müssen die Räume verändern»

Corona und Mobilität: Zukunftsforscher Stefan Carsten zieht Bilanz  
*Résumé en français: page 10 | Sintesi in italiano: pagina 10*

#### 12 Öfter im Freien – mehr denn je

Frei-Zeit: Die Interventionen und Konzepte rund um Kultur und Sport  
*Résumé en français: page 14 | Sintesi in italiano: pagina 14*

#### 18 «Neue Mobilitätsbedürfnisse werden viele Lebensentwürfe verändern»

Bedürfnisse post Corona: Fazit des Beraters Paul Dominik Hasler  
*Résumé en français: page 18 | Sintesi in italiano: pagina 18*

#### 20 Vom Boom zur Balance

Ausgedehnter Raum für die Gastronomie – und wofür noch?  
*Résumé en français: page 25 | Sintesi in italiano: pagina 25*

#### 26 «Pilotprojekte sind kein Ersatz für die Debatte»

Partizipation in der Pandemie aus Sicht des Forums Urban Publics  
*Résumé en français: page 27 | Sintesi in italiano: pagina 27*

#### 30 Was wir tun können

Empfehlungen für die künftige Praxis im urbanen Raum  
*Texte intégral en français: page 30 | Testo integrale in italiano: pagina 30*

#### Tamara Janes

So war es mal! Mit ihrer Bildstrecke kramt Fotografin Tamara Janes in unseren Corona-Erinnerungen. Inspiriert hat sie das partizipative Archiv – die QR-Codes auf diesem und den folgenden Bildern führen zu den Einträgen auf der Plattform: [corona-memory.ch](http://corona-memory.ch) | *Voilà comment c'était! Avec sa série de photos, la photographe Tamara Janes fouille dans nos souvenirs du coronavirus. Elle s'est inspirée de l'archive participative – les codes QR de cette photo et des suivantes mènent aux entrées de la plateforme: [corona-memory.ch](http://corona-memory.ch) | Un tempo era così! Con la sua serie di fotografie Tamara Janes fruga tra i ricordi legati al Covid-19. La fotografa ha tratto ispirazione dall'archivio partecipativo – i codici QR su questa immagine e su quelle che seguono rimandano alle registrazioni sulla piattaforma: [corona-memory.ch](http://corona-memory.ch)*

### Impressum | *Impressum* | *Colophon*

Verlag | *Maison d'édition* | Casa editrice Hochparterre AG Adressen | *Adresses* | *Indirizzi* Ausstellungsstrasse 25, CH-8005 Zürich, Telefon +41 44 444 28 88, [www.hochparterre.ch](http://www.hochparterre.ch), [verlag@hochparterre.ch](mailto:verlag@hochparterre.ch), [redaktion@hochparterre.ch](mailto:redaktion@hochparterre.ch)  
Geschäftsleitung | *Direction* | *Direzione* Andres Herzog, Werner Huber, Agnes Schmid Verlagsleiterin | *Directrice des éditions* | *Direttrice editoriale* Susanne von Arx  
Konzept und Redaktion | *Conception et rédaction* | *Progettazione e redazione* Rahel Marti; Beatrice Aebi, Gabriela Barman Krämer, Nadine Heller, Tom Steiner  
Fotografie | *Photographie* | *Fotografie* Tamara Janes, [www.tamarajanes.ch](http://www.tamarajanes.ch) Art Direction | *Conception graphique* | *Direzione artistica* Antje Reineck  
Gestaltung | *Mise en pages* | *Impaginazione* Jenny Jey Heinicke Produktion | *Production* | *Produzione* Ursula Trümpy Korrektorat Deutsch Markus Schütz  
*Adaptation française* | *Adattamento italiano* Weiss Traductions Genossenschaft Lithografie | *Lithographie* | *Litografia* Team media, Gurtellen  
Druck | *Impression* | *Stampa* Stämpfli AG, Bern Herausgeber | *Directeur de la publication* | *Editore* Hochparterre in Zusammenarbeit mit ZORA | *Hochparterre en collaboration avec le CEP* | *Hochparterre in collaborazione con ZORA* Bestellung | *Commandes* | *Ordinazione* [shop.hochparterre.ch](http://shop.hochparterre.ch), Fr. 15.–, €10.–